

WEEK MONDAY 5 SEPTEMBER

N°36/83

SEMAINE DU LUNDI 5 SEPTEMBRE



Dalai Lama comes to CERN

Continuing its tradition of attracting prestigious international visitors, on Tuesday 30 August CERN welcomed the Dalai Lama, the Tibetan leader living in exile in India since 1959. The Dalai Lama's visit came only two weeks before the official LEP ground-breaking ceremony on Tuesday 13 September, to be attended by President Mitterrand of France and President Aubert of Switzerland.

Le Dalaï Lama est venu au CERN

Poursuivant sa tradition concernant les personnalités d'importance internationale, le CERN a accueilli le mardi 30 août le chef de l'église lamaïque du Tibet exilé en Inde depuis 1959. Cette visite avait lieu deux semaines jour pour jour avant la cérémonie prévue pour le mardi 13 septembre à l'occasion de la mise en chantier officielle du LEP et à laquelle participeront MM. François Mitterrand, Président de la République française et Pierre Aubert, Président de la Confédération suisse.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading



LEP – JOURNÉE DU PREMIER “COUP DE PIOCHE”

Comme annoncé dans le Bulletin hebdomadaire du 29 août, tout le personnel travaillant sur les deux sites du CERN et leurs familles seront les bienvenus à la cérémonie du 13 septembre. Elle aura lieu dès 11h30 au chantier du PGC 1 (Puits du Génie civil du LEP), à proximité de BA 7. **C'est par l'entrée de BA7 (bâtiment 876) donnant sur la route Meyrin-Saint-Genis, et par cette entrée uniquement, que les Cernois pourront avoir accès à l'espace qui leur est réservé sur l'emplacement de la cérémonie.** Un service d'ordre contrôlera les entrées (sans fouille, sauf éventuels sacs et autres bagages, lesquels sont déconseillés). Cet accès sera ouvert jusqu'à 11h15 précises, après quoi il restera verrouillé pendant toute la durée de la cérémonie, soit jusque vers 12h45. Les personnes travaillant sur le site de Meyrin sont instamment priées de s'y rendre **à pied**; des navettes spéciales seront à la disposition des personnes travaillant sur le site de Prévessin, dès 10h30, puis à l'issue de la cérémonie. Tout parking à proximité de cet endroit et le long de la route de Meyrin-Saint-Genis sera interdit.

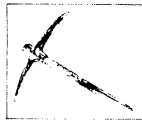
La journée du 13 septembre sera un jour de travail normal dans toute la mesure permise par les circonstances. Je fais cependant appel à la compréhension et à la coopération de tous pour les mesures exceptionnelles qui doivent être prises pour des raisons d'organisation et de sécurité, et vous prie de prendre notamment note de ce qui suit :

Le **Restaurant n° 2** (Tortella) sera fermé au public toute la journée du mardi 13 septembre ainsi que la banque et la poste qui s'y trouvent; ses abords immédiats seront, dès le matin, sous la surveillance des services de sécurité français et suisse. Les locaux mis à la disposition des clubs ne seront pas accessibles non plus ce jour-là.

Les **parkings** suivants devront être libérés dès le lundi 12 à 18 heures, à savoir :

- a) parking devant le Restaurant n° 2;
- b) parking situé entre la Route Gregory et le bâtiment 513 (DD);
- c) parking situé entre le bâtiment 54 (SB) et le tunnel intersites;
- d) parking situé le long de la Route de Meyrin, entre les entrées Pauli et Bohr.

Tout stationnement, même momentané, sera interdit aux véhicules le long des Routes Bohr, Einstein et Rutherford jusqu'à 17h30.



LEP OFFICIAL GROUND-BREAKING CEREMONY

As announced in the Weekly Bulletin on 29 August, all the staff working on both of CERN's sites, and their families, will be welcome to attend the ceremony on 13 September, which will start at 11.30 hrs on the PGC 1 (LEP Civil Engineering Shaft) work site near BA 7. **Access to the enclosure reserved for CERN's personnel will be via the entrance to BA 7 (building 876) FROM THE MEYRIN-SAINT-GENIS ROAD ONLY.** Those entering will be checked by security guards, but searches will be made only of any bags carried (and these you are advised to leave behind). The gate will be open until 11.15 hrs prompt, after which it will remain locked throughout the ceremony, due to last until 12.45 hrs. Those working on the Meyrin site are earnestly requested to go **on foot**, while there will be a special shuttle service for those working on the Prévessin site from 10.30 hrs and again at the end of the ceremony. Parking will be prohibited near the entrance and along the Meyrin-Saint-Genis road.

As far as possible in the circumstances, 13 September will be an ordinary working day. However, I should like to ask for your understanding and co-operation with regard to the special arrangements which will be necessary for security and for the organization of this event. Please take particular note that :

Restaurant No. 2 (Tortella) together with the branches of the bank and post office in the building, will be closed to the public all day on Tuesday 13 September, while the grounds around it will be patrolled from the morning of that day by the French and Swiss security services. The club rooms in the building will not be accessible either.

The following **car parks** must be cleared by 18.00 hrs on Monday 12 September :

- a) the car park in front of Restaurant No. 2;
- b) the car park between Gregory Road and building 513 (DD);
- c) the car park between building 54 (SB) and the tunnel between the two sites;
- d) the car park bordering the Route de Meyrin, between the Pauli and Bohr entrances.

All parking, for however short a time, will be forbidden along Bohr, Einstein and Rutherford Roads until 17.30 hrs.

Areas BA 4, BA 5 and BA 7 will be under surveillance and will be accessible only to those who have received prior permission.

Les zones BA 4, BA 5 et BA 7 seront contrôlées et en principe inaccessibles, sauf aux personnes préalablement autorisées.

En fin d'après-midi, tous les Cernois sont invités à prendre part à la fête élargie de la Division LEP qui sera organisée, ainsi que des attractions diverses, sur la terrasse et la pelouse du bâtiment principal et qui se prolongera par un bal dans la soirée.

H. Schopper
Directeur général

COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Madame P. FORRAT/EP à propos de la qualification professionnelle ou non d'une maladie.

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Article R VI 1.10 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration du 2 au 23 septembre 1983 inclus.

J.-F. Barthélemy
Tél. 2855

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 5 September

PRESENTATION

at 14.00 hrs - LEP Auditorium
(Top floor of building 30)

Unix and Unix-like tools from Digital equipment

by Tom HARRIS and Roseann MACLEAN

The speakers will give an overview of Digital's supported UNIX software offering on VAXs including supported processors and peripherals and Digital enhancements. They will also present the VNX program of productivity tools for VMS, including the language C and the products CMS and MMS.

Tuesday 6 September

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium *

Highlights of the Cornell Symposium on Lepton and Photon Interactions at High Energies

by L. BARONE / CERN

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

All CERN personnel are invited to attend the extended LEP Division party, with various attractions, which will take place in the late afternoon on the terrace and lawn of the Main Building, followed by a dance in the evening.

H. Schopper
Director-General

JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Appeals Board has been held to examine the appeal lodged by Mrs. P. FORRAT/EP concerning the occupational nature or otherwise of an illness.

The Board has completed its study and submitted its recommendations to the Director-General. Article R VI 1.10 of the Staff Regulations specifies that these recommendations and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from 2 to 23 September 1983 included.

J.-F. Barthélemy
Tel. 2855

Tuesday 6 September

SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Introductory Remarks, by H. Schopper.
2. Status Report on UA1 (C. Rubbia).
3. Proposal to Measure $\sin^2 \theta_w$ in Semileptonic ν Fe-Interactions with High Precision (CERN-Dortmund-Heidelberg-Saclay-Warsaw Collaboration; F. Dydak; SPSC 83-49/P 188).
4. Lepton Production (Brookhaven-CERN-Heidelberg-Lebedev Institute Moscow-Novosibirsk Institute of Nuclear Physics-Lund-Moscow Physical Engineering Institute-Rutherford and Appleton Laboratory-Syracuse University-Tel Aviv University Collaboration; N. McCubbin; SPSC 83-51/P 189).

Closed Session

at 14.00 hrs - Sixth Floor Conference Room,
Admin. Bldg.

(To be continued on Wednesday 7 September at 09.00 hrs.)

Wednesday 7 September

INFORMATION MEETING

at 16.00 hrs – Auditorium

Information by the Director-General on the following topics : antiproton improvements, LEP, future options

Monday 12 September

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Results from the HRS on quark fragmentation : D and D* production

by M. DERRICK / Argonne National Laboratory

Wednesday 14 and Thursday 15 September

PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON MEETING

Open Session

14 September, at 08.30 hrs – Auditorium

1. Information from the Chairman.
2. Status of LEAR after the pre-run and future plans (P. Lefèvre).
3. Experience with LEAR operation and technical status of the experiments (K. Kilian).
4. Presentation of selected experimental results from the pre-run.
5. Draft schedule for the next LEAR runs.
6. Any other business.

Closed Session

15 September, at 15.00 hrs – 6th floor Conference Room, Admin. Bldg.

(If the Research Board has not finished early enough, the Meeting will take place in A + C Conference Room, Admin. Bldg.)

Wednesday 14 September

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Closed Session

at 09.00 hrs – A + C Conference Room, Admin. Bldg.

Wednesday 14 September

LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs – LEP Auditorium (bldg. 30, 7th floor)

- 09.00 Report on the LEP Lattice, by G. GUIGNARD
- 10.00 Control System for LEP,
by P.G. INNOCENTI
- 11.00 LEP Instrumentation and Diagnostics,
by C. BOVET

Closed Session

Wednesday 14 September, at 14.00 hrs, A + C Conference Room, Admin. Bldg.

Wednesday 14 September

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (Bldg. 6, 2-024)

Design, fabrication and initial power tests of the Fermilab lithium lens

by G. DUGAN / Fermilab

Thursday 15 September

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

Magnetic fields in white dwarfs

by Brian WARNER / University of Cape Town

TRAINING AND *EDUCATION* *ENSEIGNEMENT*

SECRETARIAL DEVELOPMENT

Rappel

After the success of the two first seminars for secretaries, we can now announce a third seminar with the same programme :

Dates :

20 – 21 – 24 October 1983

Venue :

Château de Penthes, Pavillon Gallatin

Subject :

Secretarial Development

Consultant :

Niven CHARVET / International Training Consultants

Information :

Any interested secretary should phone

E. Fischer – 5811

J. Huguenin – 3364,

– for further information

– for names of secretaries from the previous seminars for reference

– for an appointment with the course organizer.

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL
Tél. 2844

Jeudis 15, 22, 29 septembre
6 et 27 octobre
3, 10, 17 novembre
1, 8, 15 décembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous –

par R. CARRERAS

(Cycle d'exposés destinés plus particulièrement aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.)

Monday 19, Tuesday 20 and
Wednesday 21 September
(3 full days)

A FEW PLACES ARE STILL FREE
IN THE FOLLOWING SEMINAR
MANAGEMENT TRAINING

Running – and contributing to – meetings

by Stephen ALLENDER / London, who gave the same course last year

Main aspects covered : the different purposes and types of meetings; the responsibilities of the chairman before, during and after the meeting; the points to observe for the participants of the meeting. There will be many practice meetings and exercises and closed circuit TV will be used for close analysis of group behaviour.

Information : more details, references from former participants of the course and other information can be obtained from

E. Fischer (5811)

J. Huguenin (3364)

M. Pincott (3674 mornings only).

Training Service

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

CHAIR AT IMPERIAL COLLEGE, LONDON

Applications are invited for the Chair of Experimental Particle Physics at the Imperial College of Science and Technology, University of London. The Professor appointed would lead the High Energy Nuclear Physics Group within the Department of Physics. Further particulars should first be obtained from the Academic Register (N), University of London, Malet Street, London WC1E 7HU, UK. Applications (10 copies) must be received by 23 September.

SERVICES DE LA BIBLIOTHÈQUE

En raison du manque de personnel, il nous est impossible d'assurer dès le 29 août, comme prévu, le service normal aux lecteurs (prêts et information) à la Bibliothèque centrale. En attendant, le service sera assuré de

10.00 à 12.00 et de 14.00 à 16.00 h.

Dans la mesure du possible ces heures de présence seront augmentées.

Le service de prêt inter-bibliothèque fonctionnera de nouveau normalement.

Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour cet inconvénient.

A. Günther

GENEVA EVENT FOR DENMARK

'The Geneva Event' – the film about the UA1 experiment at the SPS proton-antiproton collider – is to be screened on Danish TV on Monday 19 September at 21.10 hrs.

LIBRARY SERVICES

Owing to the continuing shortage of staff, it has unfortunately been impossible to resume full-time attendance in the Central Library Reading Room on 29 August, as planned. Every effort will be made to re-establish the full service as soon as possible. In the meantime the Library Desk will be open during the following hours :

10.00 - 12.00 and 14.00 - 16.00 hrs

and extended whenever possible.

The Inter-Library Loan Service will function normally.

We wish to apologize to our readers for the inconvenience this may cause them.

A. Günther

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday 5 September 1983 at 14.00 hrs, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Apologies for absence
3. Minutes of previous meeting (CERN/ACCU/17)
4. Matters arising from the minutes including
 - a) CERN computing policy
 - b) Visiting team accounts at CERN
 - c) The CERN economies programme
 - d) Health insurance arrangements for users
 - e) User representation to CERN Staff Council
5. LEP experiments
6. Membership of ACCU in 1984/5
7. Any other business
8. Items for the agenda of the next meeting
9. Date of the next meeting.

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members for 1983 are :

AUSTRIA	G. Leder
BELGIUM	D. Favart
DENMARK	G. Damgaard
FRANCE	J.J. Blaising J. Feltesse
GERMANY	A. Bamberger K. Kleinknecht (Chairman)
GREECE	T.A. Filippas
ITALY	F. Bradamante P. Dalpiaz
NETHERLANDS	J. Timmermans
NORWAY	A. Klovning
SWEDEN	A. Hallgren
SWITZERLAND	H. Suter
UNITED KINGDOM	J.C. Thompson D. Websdale
CERN	J. Panman H. Taureg

CERN management is represented by R. Klapisch (Directorate), W. Blair/EP and R.N. Milligan/PE, with G.J. Bossen/PE as Secretary. The CERN Staff Association is represented by P. Sonderegger. Other members of CERN Staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (4472).

SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DU JEÛNE GENEVOIS

Pour des raisons techniques, les locaux du Bâtiment 504, soit Restaurant n°2, Bar, Kiosque, PTT, Banque, Association du Personnel, seront fermés le **jeudi 8 (Jeûne genevois), le vendredi 9 et le samedi 10 septembre 1983.**

Les cafétérias des Bâtiments 30, 31, 36 et 54 fonctionneront normalement le vendredi 9 septembre.

Le Restaurant n°2 sera de nouveau ouvert le lundi 12 septembre.

Le Restaurant n°3 à Prévessin sera fermé le **jeudi 8 septembre.**

Un service restreint sera assuré le jeudi 8 septembre au Restaurant n°1 (Coop), Bâtiment 501, de 7h30 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Département du Personnel
Tél. 3189 / 3962

LIMITED RESTAURANT SERVICE JEÛNE GENEVOIS

Please note that the Services located in Building 504, consisting of Restaurant No.2, the Bar, the Kiosk, the Post Office, the Bank and the Staff Association premises, **will be closed on Thursday 8 (Jeûne genevois), Friday 9 and Saturday 10 September 1983.**

The coffee bars in Buildings 30, 31, 36 and 54 will be running a normal service on Friday 9 September.

Restaurant No.2 will re-open on Monday 12 September.

Restaurant No.3 at Prévessin **will be closed on Thursday 8 September.**

A limited service will be provided on Thursday 8 September at Restaurant No.1 (Co-op), Building 501, from 7.30 hrs to 20.00 hrs (hot meals served from 11.30 hrs to 14.00 hrs and from 18.00 hrs to 19.30 hrs).

Personnel Department
Tél. 3189 / 3962

JEUNE GENEVOIS BULLETIN n° 37/83 (Rappel)

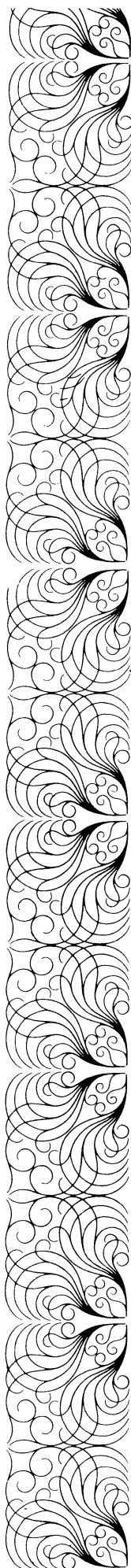
Le jeudi 8 septembre 1983 étant férié (Jeûne genevois), les articles à insérer dans le Bulletin n° 37/83, paraissant le vendredi 9 (et couvrant la semaine du lundi 12 septembre), devront nous parvenir **un jour plus tôt** qu'à l'accoutumée, soit **le lundi 5 septembre à midi.**

Section Publications / DOC
Tél. 3475, 4106

JEUNE GENEVOIS DEADLINE FOR BULLETIN No 37/83 (Reminder)

As Thursday 8 September 1983 is a holiday (Jeûne genevois), material for publication in Weekly Bulletin No 37/83, to appear on Friday 9 September (covering the week of Monday 12 September) should reach us **one day earlier** than usual, i.e. **by noon on Monday 5 September.**

Publications Section / DOC
Tél. 3475, 4106



CONCERTS PUBLICS AU CERN

C'est avec plaisir que le CERN organise à nouveau cette année un cycle de cinq concerts donnés en collaboration avec la Radio Suisse Romande. Cette série de concerts, ouverts au public et à l'ensemble du personnel, se tiendra comme les années précédentes dans notre Amphithéâtre.

PROGRAMME DES CONCERTS POUR LA SAISON 1983-1984

Vendredi 7 octobre

COLLEGIUM FLUTO DOLCE

Direction : **Jiri KOTOUC**

'Les joyaux de la musique ancienne'
du XVI^e au XVII^e siècle

Vendredi 11 novembre

François-Joël THIOLLIER (piano)

Oeuvres de : R. Strauss, S. Rachmaninov, A.N. Scriabine,
Cl. Debussy, M. Ravel

Vendredi 20 janvier

Quatuor VIA NOVA

Oeuvres de J. Haydn

Jeudi 22 mars

Orchestre symphonique de BIENNE

Direction : **Ivan ANGUELOV**

Soliste : **Mincho MINCHEV** (violon)

Oeuvres de : G. Rossini, N. Paganini, A. Honegger,
I.F. Stravinsky

Jeudi 3 mai

Residenz Quintett München

Oeuvres de : J. Haydn, K. Stamitz, Fr. Danzi,
J. Françaix, G. Ligeti

Comme vous pouvez le constater, le programme présenté ne comprend pas seulement des artistes de notre pays d'accueil, mais également des ensembles et des solistes de passage en Suisse.

Le prix d'entrée est fixé à 9.- fr.s. Les places sont numérotées et, de ce fait, réservées. Pour les mélomanes désireux de participer à l'ensemble de nos concerts et voulant s'épargner des moments d'attente par suite d'affluence, nous offrons un abonnement aux cinq concerts au prix de 40.- fr.s.

CONCERTS PUBLICS DU CERN

Je désire recevoir _____ abonnement(s) à 40.- fr.s. pour la saison 1983-1984

NOM : _____ Prénom : _____ Division : _____

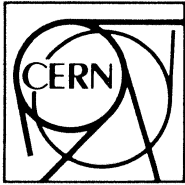
Tél. : _____ (Nos des places de la saison 1982/1983 : _____)

Je verse la somme de fr.s. _____ sur le compte 'Club de Musique du CERN'
(SBS 751.887)

A retourner à : G. ADAM / Div. SPS (accompagné d'une copie du versement effectué)

Date : _____ Signature : _____

(Dès le 20 septembre, nous disposerons des places des abonnés de l'année précédente qui n'auraient pas renouvelé leurs abonnements.)



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

MARDI 6 SEPTEMBRE

TUESDAY 6 SEPTEMBER

.....C'est la rentrée

du Conseil du Personnel !

REUNION à 16h.00 - SALLE DU CONSEIL DU CERN

Cette première réunion d'Automne vient à point nommé pour illustrer nos précédentes informations sur l'Association du Personnel et le rôle important de vos délégués.

L'ordre du jour sera chargé :

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour proposé.
3. Approbation du compte rendu de la 179ème réunion du Conseil tenue les 29 juin et 6 juillet 1983.
4. Elections des membres des divers Comités et Commissions.
5. Rapport d'activité du Comité Exécutif :
 - . information,
 - . discussions avec la Direction
 - . fonctionnement du CCP.
6. Rapport sur les pensions.
7. Rapport sur les travaux du CEC.
8. Rapport sur le Comité tripartite Permanent.
9. L'indice.
10. Résumé sur la défense des intérêts du personnel.
11. Activités des délégués.
12. Calendrier des activités d'ici la fin de l'année.
13. Divers.

Les divers doivent être envoyés, si possible par écrit, à l'Association du Personnel.

Sauf décision contraire du Conseil, les séances sont publiques et ouvertes à l'ensemble du personnel. Votre délégué est à votre disposition pour poser les questions auxquelles vous souhaiteriez avoir une réponse. Donc n'attendez pas, contactez-le !

Version originale : français

Comité Exécutif
30 août 1983.

..... Its' the rentrée

of the Staff Council !

MEETING AT 16H.00 - CERN COUNCIL CHAMBER

This first meeting of the Autumn comes just at the right moment to illustrate our previous information on the Staff Association and the important role of your delegates.

The Agenda is rather heavy :

1. Election of the Chairman.
2. Approval of the Agenda.
3. Approval of the minutes of the 179th meeting held on 29 June and 6 July 1983.
4. Election of the members of the various committees and commissions.
5. Report on Executive Committee activities :
 - . information
 - . discussions with the Management
 - . Standing Advisory Committee.
6. Pensions report.
7. Status of CEC (Cern Employment Conditions).
8. Status of the Permanent Tripartite Committee.
9. Salary index.
10. Résumé on defense of the Staff.
11. Delegate activities.
12. Timetable of events for the rest of the year.
13. Miscellaneous.

If possible, points for inclusion under miscellaneous should be forwarded to the Staff Association in writing.

Unless the Council decides otherwise, these meetings are open to all members of the Staff. Your delegate will have the opportunity to pose your questions, so don't hesitate to go and see him or her.

Original version : French

Executive Committee
30 August 1983

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

Avant de reprendre nos activités après les vacances d'été, nous aimerions nous faire connaître à toutes les dames (membres du personnel ou épouses des membres du personnel) qui n'ont pas été en contact avec notre Club, mais qui désirent en savoir plus.

Nous avons des activités variées qui se pratiquent dans une atmosphère amicale et détendue.

TRAVAUX MANUELS ET ARTISANAT - Responsable :
Anna-Maria KRACHT
Tél. (023) 41.03.41

Tapisserie, macramé, peinture sur porcelaine, peinture sur soie, émaux, dessin, cuisine (recettes de divers pays), rester mince/maintenir son poids.

SPORTS - Responsable : Viviane Delcros
Tél. (023) 42.03.42

Tennis, badminton, gymnastique d'assouplissement ainsi que moderne avec musique, yoga, promenades, ski de fond.

Exercices avant et après accouchement.

Discussion : livres ou thèmes d'actualité.

Conversation : anglais, français.

Réunions pour les mamans et leurs enfants.
Bridge.

De plus, nous avons un "Coffee Morning" mensuel (chaque deuxième mardi du mois à la Salle du Club située dans le bâtiment du Restaurant Tortella - garderie d'enfants à disposition) ainsi que trois soirées et excursions par année, une occasion de rencontrer ou de se faire des amies.

Nos membres reçoivent régulièrement des informations.

La cotisation est de FS 15.- par année pour les Cernoises et de FS 30.- par année pour les amies (qui devront être présentées par deux membres).

Le Club n'a aucun but commercial.
Il est nécessaire d'être membre du Club pour participer à nos activités.

Si vous voulez faire partie de notre club ou recevoir une information détaillée de nos activités, veuillez remplir le papillon ci-dessous, ou encore mieux, venez à notre premier "Coffee Morning" du lundi 12 septembre 1983 de 14h.00 à 16h.00 dans la Salle du Club située dans le bâtiment du Restaurant Tortella, où vous aurez la possibilité de vous inscrire aux diverses activités.

EXCEPTIONNELLEMENT !

Prochain "COFFEE-MORNING" :

LUNDI 12 SEPTEMBRE 1983 de 14h.00 à 16h.00

ASSOCIATION DU PERSONNEL
No. 36/83 - 05.09.1983

A renvoyer à : Mme Ursula James
Cedex 12
146, Bois-Chatton
Versonnex
01210 FERNEY-VOLTAIRE

J'aimerais devenir membre du Club ☐
recevoir le programme détaillé
des activités ☐

NOM et Prénom

Adresse.....

.....Tél.....

Prénom du mari.....Div.....

CORRIGENDUM

Veuillez noter qu'en fonction des manifestations mises en place à l'occasion de la visite du Président MITTERAND au CERN, le prochain "COFFEE MORNING" aura lieu le LUNDI 12 SEPTEMBRE de 14h. à 16h. et non le mardi 13 septembre comme annoncé sur le précédent Bulletin.

THE NEXT WELCOME MEETING FOR WIVES AND NEWCOMERS AND COFFEE MORNING, will not be held on Tuesday 13 September as announced on the last Bulletin, but on

MONDAY 12 SEPTEMBER at 14h. to 16h.

CERN WOMEN'S CLUB

A beginner FRENCH COURSE designed for women will be offered through the CERN Language Service starting in September. The ten week course will meet on Monday, Tuesday and Friday afternoons from 2 to 4 p.m.

The cost will be FS 5.- per hour.

For more information, contact Mr. ROEBUCK /PE
tel. 83.40.05.

POUR INFORMATION

CREATION D'UNE SECTION FERROVIAIRE DU CLUB MODELES REDUITS

Les personnes intéressées par la création d'une section ferroviaire sont invitées à se mettre en contact avec :

R. FLOCKHART /SPS tél. 3098
G.R. STEVENSON /TIS tél. 4623
M. TUBEUF /DOC tél. 2816

Une réunion d'information aura lieu vers la fin septembre. Nous publierons un article dans un prochain Bulletin pour vous en donner la date et le lieu.

PHOTO CLUB

CONCOURS INTERFIRMES

Les participants au concours interfirmes 1983, sont priés de se faire connaître et de nous signaler le nombre d'épreuves qu'ils proposeront dans chaque catégorie.

Rappel des thèmes

Catégorie Noir et Blanc :

L'architecture en pays genevois

Catégorie couleur :

La mode vestimentaire 1983 dans nos régions

La date limite pour la remise des épreuves est fixée au mercredi 5 octobre 1983.

Des règlements de ce concours sont disponibles chez A. VAN PRAAG / DD.

A renvoyer à A. VAN PRAAG/DD avant le mercredi 14 septembre S.V.P.

Je désire participer au concours interfirmes 1983

NOM, Prénom :Div. :

Nombre d'épreuves N. & B. :

Nombre d'épreuves couleur :

C I N E C L U B

2ème partie de la manifestation cinématographique prévue au CERN dans le cadre de "L'ETE JAPONAIS".

Cette manifestation est organisée en collaboration avec l'Association du Personnel et le CAC-Voltaire.

Nous remercions vivement l'Ambassade du Japon à Paris et le Consulat Général du Japon à Genève pour avoir mis gracieusement à notre disposition les films ci-dessous.

Pour découvrir le Japon de jadis et d'aujourd'hui, venez à l'Amphithéâtre du Bâtiment Principal les :

- . 9.09.1983 - "Le chemin de la liberté"
de Shinoda
- . 12.09.1983 - "Le temps et la mémoire"
de Narushima
- . 15.09.1983 - "Au fil du sabre" de Uchida
- . 16.09.1983 - "L'étendard des brumes"
de Nishikawa.

Les séances auront lieu comme à l'habitude à partir de 20h.30. Les films sont en version originale sous-titrés en français.

S K I

Les grandes chaleurs passées, vous pensez déjà au ski. Mais le sable est chaud et les "broches" vous ont un peu alourdi.

Il faut se remettre en forme pour l'hiver, un peu de gymnastique s'impose !

Le ski Club organise, à l'intention de ses membres, deux cours de

gymnastique préparatoire au ski

qui auront lieu tous les mardis, l'un à 18h.00, l'autre à 19h.00.

Attention ! pour éviter le "surpeuplement", seules les personnes munies d'une carte de gym seront admises dans la salle.

Inscription : SFR 25.-, à la permanence (Mezzanine Tortella)
vendredi 2 septembre 1983,
dès 17h.00.

Aucune carte ne sera vendue à l'avance !

Sortie d'automne

Dimanche 4 septembre : LAC BLANC (Col des Montets).

Rendez-vous à Meyrin (Parc Migros) à 7h.00 ou au Col des Montets à 9h.00.

Responsable : B. GAY.

Dimanche 11 septembre : CORDON / SALLANCHES CROIZE BAULET (Sommet à côté de la Pointe Percée).

Départ : 7h.00 à Meyrin (parc Migros).

Responsable : G. PETITJEAN.

Dimanche 18 septembre : JONCTION DES GLACIERS (Chamonix).

Dimanche 25 septembre : Sortie à MORGINS aux BOCHASSES.

Repas aux Bochasses.

Présentation des camps de ski de Noël pour les enfants.

G A M E S - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st A. ALONSO and B. COOK 66%
2nd G. GRAJEW and D. KEMP 63%

Please send to A. RUDGE /EP

I will be playing Wednesday 7th September

Name : Partner :

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome

C R I C K E T

On Saturday, August 27 CERN C.C. played Geneva C.C. in the semi-final of the Swiss Cup, in what turned out to be one of the most tense and exciting matches ever played at CERN.

Scores : CERN C.C., 136 for 8 in 40 overs
Geneva C.C., 137 for 8 in 38.1 overs
Geneva C.C. won by two wickets.

Swiss Cup matches are played to limited over rules, and Geneva C.C. won the toss and put CERN C.C. in to bat. After a slow start CERN began to score fairly steadily, but despite having wickets in hand (the seventh and eighth wickets fell to the last two balls of the innings) did not quite reach a dominating total. Geneva C.C. started scoring reasonably fluently, but lost wickets to a combination of excellent catches and tidy bowling. The winning runs came from a six scored when the ball bounced out a long-off's hands over the boundary - 137 for 8 instead of 131 for 9 !

Crickets continues this weekend with the annual visit of British Airways (Manchester). The match on Saturday, 3rd September starts at 13.30, and the match on Sunday 4th begins at 11.00. All interested are welcome to come along and watch. Further information from 2923 or 2655.

V E L O

Samedi 3 septembre 1983 - Sortie à la journée

Divonne - Vallorbe - Divonne soit 140 kms.
Pique-nique le midi entre Vallorbe et La Sarraz à 60 kms. Une voiture suivra avec votre pique-nique et vos vêtements de rechange.

Samedi 10 septembre 1983

Sortie du matin No. 11 : départ Piscine Ferney
7h.30 pour 81 kms.

Sortie de l'après-midi "P" : départ Piscine
Ferney pour 51kms.

F O O T I N G

La course pédestre avec classement individuel et par famille aura lieu sur le site,

SAMEDI 8 OCTOBRE 1983 entre 12h.00 et 13h.00

Comme les années précédentes, cette course est ouverte aux membres du personnel et leur famille.

Les détails habituels et le bulletin d'inscription se trouveront dans un prochain bulletin.

En attendant, retenez la date entraînez-vous !

(Distances : environ 5,5 kms pour les hommes et 1,8 km pour les femmes et les enfants).

H I P P I Q U E

Vitrine : Vous êtes conviés à visiter la vitrine des "Clubs", situé au Restaurant No. 1 (COOP), où nous exposons une bride de général de cavalerie datant de 1914 et un uniforme de saumur.

Sortie d'une journée le dimanche 18 septembre.
Elle sera organisée si des cavaliers sont intéressés. Départ de Segny. Inscriptions auprès de M. BLIN/3536 (cavaliers moyens et bons).

Randonnée de 2 jours à Yverdon les 8 et 9 octobre
pour bons cavaliers. Inscriptions auprès de M. BLIN/3536.

Forfait débutant : Un forfait de 100 FS comprenant l'inscription au Club jusqu'au 31 décembre 1983 et 6 heures d'équitation, peuvent être déliivrés aux candidats cavaliers.

Renseignements auprès de M. BLIN/3536 et de M. JOUHET/2688.

Pistes cavalières : nos pistes sur le territoire du CERN ont besoin d'un bon coup d'élagage. Une aide musclée sera la bienvenue. La date des travaux sera définie entre les volontaires. Contactez M. BLIN/3536.

COLLECTES A LONG TERME

Concerne : Projet SANTAREM / Brésil

Nous reproduisons ci-dessous des extraits d'une lettre qui nous a été adressée le 28 juillet 1983 par la Direction du Centre de Coopération Technique et de Recherche pour l'éducation des Travailleurs dans les pays en voie de développement (CECOTRET).

"Nous avons bien reçu votre versement de Frs 2.300.- en faveur du projet sous rubrique et nous vous en remercions bien vivement.

C'est avec plaisir que nous vous adressons ci-joint pour votre information les documents suivants :

- . rapport d'activité de l'APMCS pour la période de février à novembre 1982 ;
- . décompte financier intermédiaire au 31 décembre 1982.

Nous attendons bien évidemment avec intérêt vos remarques et commentaires. Nous restons bien entendu à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et nous vous signalons que Mme HOYOS Présidente de l'APMCS, et un membre du Comité suisse de soutien au projet SANTAREM, partent ce jeudi pour le Brésil et séjourneront environ 4 à 5 semaines à SANTAREM. Ces deux personnes nous ont d'ores et déjà promis qu'elles accepteront bien volontiers de répondre dès leur retour en Suisse à toutes vos éventuelles questions."

POUR INFORMATION

COURS DE LANGUES AUDIO-VISUELS POUR ENFANTS

BUT : Initier l'enfant avant l'enseignement scolaire habituel (c'est-à-dire avant l'entrée en secondaire).

METHODE : A l'aide de projections de films et de diapos, avec support d'un petit livre, de bandes magnétiques, et animation par le professeur.

Classes de 10 à 12 élèves maximum.

NIVEAU DES COURS

En général deux niveaux.

Niveau 1 - débutants

Niveau 2 - deuxième année de fréquentation.

Eventuellement si le nombre d'enfants inscrits est suffisant, possibilité d'une 3ème année (Niveau 3).

AGE D'INSCRIPTION :

entre 8 et 11 ans maximum.

HORAIRE ET JOUR

Généralement le soir entre 18h et 18h45
2 jours par semaine,

soit : LUNDI/JEUDI ou MARDI/VENDREDI

FRAIS D'INSCRIPTION

Déterminés en fonction du nombre de participants.

NOTA : Le remboursement entre dans le cadre des Statut et Règlement du Personnel CERN.

* * * * *

Si vous désirez inscrire votre(vos) enfant(s) veuillez retourner le bulletin ci-contre à J. BLONDEL/SB.

Ultérieurement, une note individuelle d'information vous donnera tous les détails sur l'organisation de chaque cours.

REMARQUES

1. Comme l'an dernier, un cours d'allemand débutant, est prévu si le nombre d'inscriptions est suffisant.

2. Pour éviter un déséquilibre de classe, un aménagement sur les jours de cours souhaité pourra vous être proposé.

S'il n'y a pas de préférence, ne rien indiquer dans la rubrique du bulletin d'inscription.

3. Début des cours : fin octobre /
début novembre.

Fin des cours : Juin 1984.

A : J. BLONDEL/SB

. je désire inscrire mon(mes) enfant(s) pour le cours Audio-Visuel :

ANGLAIS : Niveau 1 - 2 - 3 *

ALLEMAND : (sous réserve du nombre d'inscriptions)

Mes jours préférentiels sont :

- LUNDI / JEUDI *
- MARDI / VENDREDI *

* entourer la solution retenue.

NOM.....DIV.....Tél.....

Signature.....

COOPERATIVES

I N T E R F O N

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE

MARDI 6 SEPTEMBRE 1983, au secrétariat de 14h.30 à 17h.00 et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00.

Vous serez informés sur :

- . toutes les grandes marques en porcelaine, verrerie, cristallerie, argenterie, ainsi que sur les articles cadeaux (CLEROT) ;
- . électro-ménager, outillage, quincaillerie, ferblanterie, chauffage, chauffage d'appoint, sanitaire, articles pour jardin ;
- . moquettes, papiers peints, crépis, vernis, outillage, isolation par la façade (COTE) ;
- . revêtements de sol et muraux en faïence, céramique, émaux, marbres, graviers lavés, pavés auto-bloquants (CURDY) ;
- . tous produits et dérivés du bois, isolation par la façade (MOURIER).

C O O P I N

Nous venons de renouveler notre stock de couteaux suisses. Pour l'achat de machines à coudre et presses à repasser, nos sociétaires peuvent bénéficier d'un rabais d'environ 15% sur les prix bruts. Vous pouvez également obtenir un rabais pour du saumon fumé du Groenland.

Renseignez-vous au magasin.

EN ACTION : Bandes magnétiques en DUO PACK.

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH		POSTES VACANTS		Date 1.9.1983	
N° de poste, vacance de poste, & date	Titre de l'emploi & résumé des fonctions			Grade	Comité de sélection
EF-ADM-018 83-47, 3.5.83 (interne)	Employée administrative - Corriger, mettre en page et dactylographier, sur système de traitement de textes, rapports, lettres et memoranda dans plusieurs langues. Exécuter tous les travaux de bureau annexes.			5/6	
EF-BEC-025 83-100, 9.6.83 (interne)	Projeteur principal (Mécanique) - Etudier et concevoir des détecteurs (OPAL). Préparer les dessins nécessaires, en surveiller l'installation.			8/9	S
EF-BEC-044 * 83-158, 18.8.83 (externe)	Technicien (Electronique ou Electricité) - Participer à l'exploitation de la BEBC y compris l'entretien et les modifications de son matériel.			6	
EF-BEC-089 * 83-126, 29.6.83 (externe)	Physicien - Participer à l'étude puis à l'exploitation des chambres à dérive du détecteur central d'OPAL.			9	
EF-EHS-107 * 83-148, 2.8.83 (externe)	Dessinateur-Projeteur (Mécanique) - Participer à la conception d'expériences LEP, entre autres radioprotection et implantation d'équipement.			6	
EF-DEL-127 * 83-98, 9.6.83 (externe)	Physicien - Participer à l'étude, la construction et l'exploitation de l'équipement associé avec DELPHI.			9	
EF-UA1-148 * 83-84, 3.6.83 (externe)	Physicien - Participer au développement, à l'exploitation, à l'entretien et aux modifications de l'ensemble de la chaîne d'U.A.1. ----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter S. GARLINSKI (tél. 2734) -----			9	S
EP-DI-081 * 81-113, 15.6.83 (externe)	Physicien (Emploi post-doctoral à terme en tant que physicien expérimental) - Jouer un rôle important dans tous les aspects des expériences relevant du domaine de la physique des particules, ce qui implique la construction et l'exploitation de grands détecteurs, ainsi que le développement de software "on-line" et "off-line" et l'analyse de données.			9	
EP-ELD-083 * 83-149, 1.8.83 (externe)	Ingénieur ou Physicien (Programmation) - Offrir aux ingénieurs de conception "matériel" du Groupe Développement électronique un support dans le domaine de la programmation et de la conception de système. Ecrire des programmes pour le développement et le test.			8	

2.				
EP-TAG-132 * 83-102, 9.6.83 (externe)	Mécanicien (dans le Groupe Assistance Technique) - Construire des ensembles mécaniques de prototypes de détecteurs en utilisant matériaux et machines-outils variés. Assembler et mettre au point des pièces mécaniques. Assurer montage, installation, entretien de compteurs C.	4	B	
EP-ME-DO-189 * 83-147, 2.8.83 (externe)	Dessinateur-Projeteur (Mécanique) - Prendre part à l'étude de projets d'appareils mécaniques. Préparer les dessins. Suivre la fabrication, le test et l'installation des équipements.	5		
EP-ELD-218 * 83-150, 1.8.83 (externe)	Ingénieur (Electronique) - Participer au développement d'instruments électroniques complexes et de systèmes de lecture pour des expériences de physique. Il s'agit d'électronique digitale ou analogique, p. ex. d'amplificateurs à large bande et à faible bruit ou des microprocesseurs.	8		
EP-RE-15-237 * 83-152, 9.8.83 (externe)	Physicien (Programmation) Après une période de mise au courant : - Coordonner le traitement et l'analyse de données "off-line" pour UA2. Assurer: l'entretien et la mise à jour des programmes de production et de simulation; la production de DST et de fichiers. Participer à l'analyse des données de physique.	9		
EP-ME-WS-291 * 83-37, 28.4.83 (externe)	Mécanicien (dans l'atelier du Groupe Soutien Mécanique) - Construction, modification, assemblage et installation d'appareils ou de sous-ensembles mécaniques et d'électro-aimants pour des expériences de physique.	4	S	
EP-FAG-SM-358/360 * /361 83-164, 29.8.83 (externe)	Examineur(trice) (mi-temps) (3 postes) Après une période de mise au courant : - Examiner les photographies prises par des détecteurs utilisés dans les expériences de la physique des particules. Déceler et mesurer des événements. Ce poste est limité à une durée maximale de 4 années.	3		
	----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter W. ZAPF (tél. 4466) -----			
DD-DI-008/011/ * 016/024/028 83-71, 20.5.83 (externe)	Ingénieur ou Physicien ou Mathématicien (5 postes) (Programmation) - Aider aux travaux de planification et de programmation des calculatrices numériques moyennes. Développer et faire l'entretien de systèmes basés sur des microprocesseurs, des systèmes d'exploitation du centre de calcul du CERN et de nouvelles installations. Conseiller les utilisateurs. Aider à la rédaction de documentation. Aider les physiciens à concevoir et à développer des programmes d'analyse de physique.	8	B+	

DD-CO-030 * 83-143, 2.8.83 (externe)	Physicien ou Mathématicien (Programmation) - Coordonner des activités dans le domaine de l'exploitation d'ordinateurs. Développer et entretenir de nouvelles installations et des programmes pour un service général d'ordinateurs.	8	3.
DD-DI-SE-074 * 83-117, 23.6.83 (externe)	Employé(e) administratif(ve) (mi-temps) - Effectuer des tâches administratives et de secrétariat au sein du secrétariat central de la Division.	4	S
TIS-FB-SF-001/031* 032/033/047 83-138, 11.7.83 (externe)	Pompier (5 postes) - Participer aux services de lutte contre l'incendie et aux services de premiers secours et ambulances. Donner les premiers soins. Assurer des missions de surveillance et des missions de vigilance au central d'alarme et de communications. Exécuter des rondes de contrôle.	4	B+
TIS-MC-190 * 83-28, 13.4.83 (externe)	Ingénieur (Mécanique) - Etudier de nouveaux projets du point de vue sécurité, effectuer des analyses de contraintes et de déformations de structures, inspecter de nouveaux équipements et organiser des inspections périodiques, garder la documentation de sécurité à jour.	8	S
TIS-MC-191 * 83-27, 13.4.83 (externe)	Technicien (Mécanique) - Effectuer des tests mécaniques et des inspections, participer à l'examen de nouveaux projets et à la modification des équipements existants du point de vue sécurité.	6	S
TIS-RP-WA-192(LEP)* 83-111, 15.6.83 (externe)	Technicien (Radioprotection) - Participer à la création du système de radioprotection du LEP. Effectuer des tests, traiter des données et rédiger des rapports. Assumer des fonctions de radioprotection opérationnelle.	6	
PS-CO-EX-114 * 83-106, 10.6.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Exécuter deux différentes fonctions: étudier et développer de nouveaux équipements pour le contrôle du complexe PS d'accélérateurs; participer à l'entretien et à l'amélioration de ce complexe.	6	B
PS-CO-GF-144 * 83-107, 10.6.83 (externe)	Ingénieur (Programmation) - Participer au développement du logiciel d'un grand projet de contrôle de processus basé sur un réseau de mini et micro ordinateurs.	8	B

4.

PS-CO-IN-164 83-79, 30.5.83 (interne)	Ingénieur (Electronique) - Organiser et développer un service de fabrication d'appareils électroniques sous forme de prototypes et de petites séries, et un laboratoire de tests et de réparations d'équipements électroniques de laboratoire et de modules d'interface de contrôle du processus PS.	9/10	B+
PS-LEA-202 * 83-82, 3.6.83 (externe)	Ingénieur ou Physicien (Programmation) - Participer à la programmation d'un réseau d'ordinateurs (PDP-11/23) utilisé pour le contrôle de l'anneau d'antiprotons de basse énergie (LEAR).	8	
PS-ML-ED-229 * 83-104, 9.6.83 (externe)	Ingénieur (Mécanique) - Concevoir, étudier et superviser la documentation, la production et l'installation de prototypes ou pièces uniques d'équipement mécanique pour le complexe PS d'accélérateurs.	8	B+
PS-CO-EX-234/235* 83-54, 5.5.83 (externe)	Technicien (Electronique) (2 postes) - Prendre une part active à l'exploitation du système de contrôle du complexe PS d'accélérateurs. Faire l'étude et proposer des modifications et des améliorations. Ecrire des programmes de diagnostic (Basic, Nodal).	6	B
PS-LI-CO-240 * 83-43, 2.5.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Participer à l'étude, au développement, à la construction et à l'installation de l'équipement digital des deux linacs et du LEAR (Anneau antiprotons à basse énergie). Travailler, après une période initiale de mise au courant, comme "spécialiste-machine" sur les machines susmentionnées. Une présence au CERN en dehors des heures normales peut être demandée.	6	
PS-ML-MI-267 * 83-105, 9.6.83 (externe)	Mécanicien - Construire, assembler, modifier et installer les composants mécaniques du complexe PS d'accélérateurs.	4	B+
PS-MU-TI-279 * 83-103, 9.6.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Participer à l'étude, au développement, à l'installation et à l'entretien des systèmes de sécurité du personnel du complexe PS d'accélérateurs.	6	B+
PS-ML-ED-403 83-146, 1.8.83 (interne)	Dessinateur-projeteur (Mécanique) - Préparer la documentation technique (étude et dessins d'ensemble, dessins de détail, descriptions techniques et spécifications), ainsi que superviser la production et l'installation des équipements mécaniques pour les accélérateurs de particules.	7	
----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter U. JOHNSEN (tél. 4127) -----			

LEP-MA-125 83-151, 9.8.1983 (interne)	Secrétaire - Assurer le secrétariat du Groupe Aimants de la Division LEP. Effectuer les travaux de secrétariat pour le chef de groupe et pour les autres membres du groupe. Dactylographier à l'aide d'un système de traitement de textes des mémoranda, de la correspondance, etc.	6	5.
LEP-EL-252 83-120, 27.6.83 (interne)	Dessinateur-Projeteur (Electronique) - Les activités couvertes seraient les suivantes : sur la base d'informations reçues de son chef direct, étudier les liaisons de contrôle (choix du câble standardisé, étude des terminaisons et des équipements de jonction éventuels, etc.).	6/7	
LEP-IM-337 * 83-134, 7.7.83 (externe)	Ingénieur (Mécanique) - Etudier et réaliser des instruments et dispositifs mécaniques spéciaux nécessaires au LEP, actuellement en cours de construction. Participer aux développements techniques et technologiques et prendre part aux programmes d'essais.	8	
LEP-EL-353 83-119, 27.6.83 (interne)	Technicien (Surveillance de travaux) - Les activités couvertes seraient les suivantes : à partir de la documentation remise par le bureau d'études et en liaison avec celui-ci, les clients et les organes de planification, organiser les chantiers et donner des directives à une équipe de surveillants.	6/7	
LEP-PC-401 * 83-73, 20.5.83 (externe)	Monteur en électronique - Travailler à la construction, au montage et au câblage des convertisseurs de puissance de haute technologie et des électroniques analogique et digitale s'y rapportant; ceci engendre des travaux sur prototypes et sur des petites séries.	4	
LEP-EL-402/431* 83-88, 7.6.83 (externe)	Dessinateur-Projeteur (Electricité) - Prendre part à l'étude et à l'exécution des dessins d'ensembles et sous-ensembles importants des réseaux électriques de l'accélérateur du LEP tels que : réseaux de distribution HT, BT avec leurs automatismes et protections, les installations force et lumière dans les ouvrages.	6	
LEP-IM-404 * 83-85, 6.6.83 (externe)	Dessinateur - Déterminer l'implantation générale de tout le matériel relatif aux ouvrages souterrains et de surface d'une ou de plusieurs zones de l'accélérateur LEP. Ceci implique la conception et la réalisation de dessins d'ensembles comprenant charpentes métalliques, chemins de câbles, etc.	6	
LEP-MA-405 * 83-66, 18.5.83 (externe)	Ingénieur (Electricité ou Mécanique) ou Physicien - Participer à l'étude, la construction et aux essais des électro-aimants spéciaux de petites séries utilisés près des insertions expérimentales de l'Anneau principal du LEP.	8	

6..			
LEP-RF-408 * 83-30, 22.4.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Participer à l'étude, au développement, à la construction et aux essais sur les cavités accélératrices haute tension de l'Anneau principal du LEP. Effectuer des mesures précises sur des sous-ensembles, et plus tard sur des structures accélératrices complètes comprenant plusieurs cavités avec des guides d'ondes.	6	
LEP-RF-409 * 83-31, 22.4.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Participer à l'étude et à la construction du contrôle électronique des cavités accélératrices. Ceci comprend le développement des éléments sophistiqués en radiofréquence à 353 MHz, ainsi que des circuits analogiques et digitaux à basse et haute fréquence.	6	
LEP-PC-414 * 83-63, 16.5.83 (externe)	Technicien (Electricité ou Electronique) - Effectuer, sous la supervision d'un ingénieur ou d'un assistant technique supérieur, l'étude, la construction et les essais des convertisseurs de puissance de haute technologie et les techniques analogique et digitale s'y rapportant.	6	
LEP-PC-423 * 83-125, 28.6.83 (externe)	Ingénieur (Electricité) - Effectuer, de manière indépendante, le développement, l'étude, la construction et les essais des convertisseurs de puissance de haute technologie et des électroniques analogique et digitale s'y rapportant.	8	
LEP-MA-424 * 83-130, 6.7.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Etre responsable de l'exploitation et de l'entretien des perméamètres utilisés pour les mesures magnétiques des échantillons d'acier des divers aimants du LEP.	6	
LEP-MA-425 * 83-131, 6.7.83 (externe)	Electricien - Participer à l'installation et à la mise en service de différents systèmes de mesures utilisés pour les tests d'acceptance sur les aimants du LEP. Participer à l'installation et au montage du système magnétique du LEP.	4	B+
LEP-TH-427 * 83-80, 31.5.83 (externe)	Physicien ou Ingénieur - Au début, sous la supervision d'un physicien ou d'un ingénieur supérieur, étudier une grande variété de problèmes tels que dynamique du faisceau, phénomènes collectifs, etc..	8/9	B+
LEP-PC-428 * 83-121, 27.6.83 (externe)	Technicien (Electricité ou Electronique) - Effectuer, sous la supervision d'un ingénieur l'étude, la construction et les essais des convertisseurs de puissance de haute technologie et les techniques analogique et digitale s'y rapportant.	6	

LEP-CV-429 * 83-140, 13.7.83 (externe)	Ingénieur - Définition des spécifications et établissement d'un cahier des charges pour les équipements de climatisation; recherche des solutions spécifiques aux applications prévues, en utilisant les techniques modernes de contrôle et de régulation, etc.	8	
LEP-CV-430 * 83-141, 13.7.83 (externe)	Dessinateur-Projeteur - Le travail consiste dans l'étude d'appareils, de partie de systèmes ou d'installations de climatisation et de refroidissement. Ceci implique : l'exécution de calculs, la préparation de plans, diagrammes, dessins de détails.	6	
LEP-VA-432 83-157, 19.8.83 (interne)	Ingénieur (Mécanique) - Participer à l'étude, la fabrication et la mise en service du système vide LEP. Ceci comprend l'étude des composants, la préparation des spécifications, le suivi de la fabrication, les tests de réception, le montage, l'installation, les tests de performances et la mise en service.	8/9	
LEP-VA-433 83-158, 19.8.83 (interne)	Technicien (Vide) - Participer à la construction et à la mise en service du système vide de l'anneau principal du LEP. Ceci comprend en particulier l'organisation et l'exécution des tests de réception des composants vide fournis par l'industrie. ----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter S. AMDAL (tél. 4125) -----	6/7	
SPS-ACC-SW-007 * 83-127, 29.6.83 (externe)	Ingénieur ou Physicien (Programmation) - Prendre part à l'amélioration du réseau de contrôle en temps réel du SPS et à la construction du système de contrôle en temps réel du LEP.	8	
SPS-SFL-OM-030 * 83-129, 4.7.83 (externe)	Technicien (Refroidissement & Climatisation) - Participer à l'opération et à la maintenance des installations de refroidissement et de climatisation du SPS.	6	
SPS-EPO-WA-035 * 83-87, 7.6.83 (externe)	Technicien d'exploitation (Zones expérimentales) - Participer pendant les périodes de fonctionnement à l'opération des zones expérimentales du SPS. Effectuer des travaux connexes de développement, construction et modification.	6	

8.		
SPS-AES-PP-045 * 83-155, 11.8.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Participer à la conception; étudier et développer l'appareillage électronique des systèmes de contrôle d'accès, de surveillance des sites LEP et de la centrale de surveillance.	6
SPS-AES-PP-062 * 83-145, 2.8.83 (externe)	Technicien (Electronique) ou (Electromécanique) - Développer, mettre en service et entretenir l'équipement technique du système de patrouille et de cloisonnement du LEP.	6
SPS-ARF-PO-077 * 83-153, 11.8.83 (externe)	Technicien (Electronique ou Electricité) - Effectuer sous la supervision d'un ingénieur ou d'un physicien, le développement, la construction, les essais, l'installation et l'entretien d'éléments du système d'accélération du synchrotron à protons de 400 GeV.	6
SPS-ACC-IS-088 * 83-154, 19.8.83 (externe)	Technicien (Electronique) - Prendre part aux activités d'une petite équipe chargée de fournir assistance au différents utilisateurs du CERN en matière de systèmes standard Europe à microprocesseurs.	6
SPS-SME-DO-102 83-163, 24.8.83 (interne)	Dessinateur-Projeteur (Mécanique) Participer à l'étude de projets mécaniques ou électromécaniques destinés à l'accélérateur SPS et ses zones expérimentales.	6
SPS-ABM-RM-107 83-160, 24.8.83 (interne)	Assistant technique (Electronique) Assurer l'entretien, l'amélioration et le développement d'une gamme étendue d'équipements relatifs à la surveillance des faisceaux SPS.	7/8
SPS-AES-PP-408 * 83-118, 16.6.83 (externe)	Dessinateur-Projeteur (Electronique) - Assurer la supervision et l'opération d'un système de conception assistée par ordinateur.	6
SPS-AOP-494 * 83-162, 22.8.83 (externe)	Technicien d'exploitation (Accélérateur) Pendant les périodes de fonctionnement de l'accélérateur, prendre part à l'opération du SPS. Participer aux développements liés à l'opération.	6
	----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter R. RAYSON (tél. 2808) -----	
PE-PM-CO-063 83-144, 1.8.83 (interne)	Employé(e) administratif(ve) - Mi-temps - Exécuter divers travaux administratifs et de secrétariat relatifs à l'activité de la Section de Coordination (Classification des emplois). ----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter J. CUTHBERT, (tél.4480) -----	5/6


DOC-CI-TP-022 * 83-139, 12.7.83 (externe)	Employé(e) administratif(ve) (Dactylographe de rapports scientifiques) - Dactylographier des rapports scientifiques et des comptes rendus de conférence à l'aide d'une machine à écrire spéciale ou d'un système de traitement de textes. ----- Pour plus de renseignements, veuillez contacter J.-L. VAN ELSLANDE (tél. 4469) -----	4	
SB-AC-ST-ME-027* /484 83-132, 7.7.83 (externe)	Technicien (Mécanique) (2 postes) - Participer à la réalisation, au développement et à la mise au point de composants d'accélérateurs ou de détecteurs de faisceaux. Mettre en oeuvre de nombreuses techniques telles que mécanique, traitements de surface, soudage, montage, réglage.	5	
SB-SI-DT-242 * 83-93, 9.6.83	Technicien (Surveillance de Travaux) (Groupes Maintenance Site et Installations techniques) &	6	
SB-EE-DT-463 * 83-90, 7.6.83 (externes)	Technicien (Surveillance de Travaux) (Groupe Entretien et Exploitation électromécanique) - Coordonner et surveiller des travaux de construction ou d'entretien et de réparation dans le domaine de l'électricité. Participer à la préparation d'appels d'offres, de plannings et étudier des modifications.	6	
SB-EE-EL-HT-266 * 83-94, 9.6.83 (externe)	Technicien (Electricité) - Participer à l'entretien, à l'exploitation, à la réparation, au dépannage et à la modification de sous-stations et d'installations haute et basse tensions de puissance.	5	
SB-EE-MG-SI-291* 83-128, 4.7.83 (externe)	Technicien (Mécanique) - Pour les installations électromécaniques participer, sous supervision, à la réalisation du programme de modifications et de rajeunissement de ces installations, à la réalisation du programme d'entretien et d'exploitation, à la réception, aux essais, à la mise au point et à la mise en service des nouvelles installations.	6	

10.			
SB-EE-385 * 83-109, 13.6.83 (externe)	<p>Analyste de systèmes</p> <p>- Analyser, réaliser et exploiter les programmes informatiques pour les équipements à caractère industriel. Etre responsable du bon fonctionnement des équipements informatiques en service dans le groupe.</p>	8	B
SB-AC-CI-423 * 83-159, 22.8.83 (externe)	<p>Technicien</p> <p>- Développer et participer à l'exécution de techniques spéciales pour la production de prototypes de circuits imprimés.</p>	5	
SB-EE-EM-465 * 83-124, 28.6.83 (externe)	<p>Technicien (Electromécanique)</p> <p>- Effectuer l'entretien, le dépannage et la modification d'équipements électriques comportant des parties électroniques.</p> <p>-----</p> <p>Pour plus de renseignements, veuillez contacter I. TURNER (tél. 3634)</p> <p>-----</p>	5	
<p>NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé.</p>			

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1983

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
5.9	6.9	7.9	8.9	9.9
<p>1400 PRESENTATION Unix and Unix-Like tools from Digital equipment by Tom HARRIS and Roseann MACLEAN</p> <p>(I)</p>	<p>900 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session</p> <p>(A)</p>	<p>1600 INFORMATION MEETING Information by the Director-General on the following topics : antiproton improvements, LEP, future options</p> <p>(A)</p>		
12.9	13.9	14.9	15.9	16.9
<p>1700 EP SEMINAR Results from the HRS on quark fragmentation : D and D* production by M. DERRICK / Argonne National Laboratory</p> <p>(A)</p>	<p>LEP - JOURNÉE DU PREMIER "COUP DE PIOCHE"</p> 	<p>830 PROTON SYNCHROTRON AND SYNCHRO-CYCLOTRON MEETING Open Session</p> <p>(A)</p> <p>900 LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open Session</p> <p>(I)</p> <p>1100 PS SEMINAR Design, fabrication and initial power tests of the Fermilab-lithium lens by G. DUGAN / Fermilab</p> <p>(PS)</p>	<p>1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS</p> <p>(A)</p> <p>1630 CERN COLLOQUIUM Magnetic fields in white dwarfs by Brian WARNER / University of Cape Town</p> <p>(A)</p>	

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory/lecture room/bldg. 4

(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^e ét.
ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

(DS) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét.

(ADM) ADM bldg.
bât. ADM

(60)

(S) SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS

(1st fl.) Prévessin/Bloc 1 - 1^{er} ét.

(DD) DD Auditorium
Amphithéâtre DD

(bldg. 31-3rd fl.)

(bât. 31-3^e ét.)

() elon indication
e as indicated

(EF) EF Conference Room
Salle de conférence EF

(bldg. 13, 2-005)

(bât. 13, 2-005)

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475